

ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

Arri Cristo tonenti “Nurarrti Tuparrü”

¹ Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrtito “Nurarrti Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti.

² Augui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü.

³ Arrti Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurrti.

⁴ Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürü. Arri tacana basarurrü ümo macirrtianuca. ⁵ Sanen te, arri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpü aiñotochema.

⁶ Arrti Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Juan Bautista.

⁷ Arrti Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña.

⁸ Arrti Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo.

⁹ Arrti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

¹⁰ Sane nauquiche cuati icu na cürü, abu nisamucurrti na cürü. Tapü arrübama pohoso

icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urri-
ancama. ¹¹ Iñataiti au na propiorrü nisamu-
currti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuri-
urumatipü. ¹² Pero aboma bama yasuriuru-
mati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti,
nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü. ¹³ Iyebo
uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü,
champürrtü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui
nirrancarrti taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

¹⁴ Así que arrti Cristo, naquí nürirrtito “Nurarrti
Tuparrü” isamunutiyü ñoñünrrü. Anancati
uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarrti y
nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü,
itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrti. Somoncoito
ñanitacarrti ñemanauncurratoe, y uitito tusio
nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti
arrüna nucua ümoti. ¹⁵ Arrti Juan urapoiti nürirrti
Cristo, nanti:

—Tonenti naquí üriche arrüna sucanañü:
Cuatiqui isiuñü naquí ane manrrü nüriacarrti
rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu
na cürrü, arrti tanancatiatai.

¹⁶ Namanaiña oñü basutio arrüba omirria
macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.

¹⁷ Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü
mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesu-
cristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna
ñemanauncurratoe manunecatarrü. ¹⁸ Champüti
naquí tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naquí
Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati
Tuparrü.

Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo

19 Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti. 20 Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

21 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopiplate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

22 Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

23 Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

24 Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü.

25 Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

²⁶ Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü. ²⁷ Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.

²⁸ Nanaiña arrüna pasabo au manu cürü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

Arri Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü

²⁹ Au quiatarrü nanenese arri Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürü. ³⁰ Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü, itopiqui arri anancatiatai rropünanaquiñü”. ³¹ Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.

³² Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. ³³ Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arri Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti

taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimian-
abo uiti Espíritu Santo”. ³⁴ Chauqui tiyarrrtai —
nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti
naqui Aütorrti Tuparrü.

Arrübama primero ñanunecasarri Cristo

³⁵ Au quiatarrü nanenese arrti Juan
anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü
ñanunecasarri. ³⁶ Arrti Jesús pasaoti auqui manu.
Auqui arrti Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Amasatü, tonenti naqui torrioti oemo
uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna
coiñobo uitobo.

³⁷ Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan on-
coimia arrümanu nurarri, auqui süromatü isiuti
Jesús. ³⁸ Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü
ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

³⁹ Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta
bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu
nimümürrü hasta chepe suma.

⁴⁰ Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés
nürirri, tonenti yaruquitortti Simón. ⁴¹ Sürotitü
esati. Nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Mesías, arrti
maniqui Cristo.

⁴² Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo
tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

Arri Felipe ichepeti Natanael

⁴³ Au quiatarrü nanenese arri Jesús rranr-rti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

⁴⁴ Arri Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrütito Andrés y arri Pedro. ⁴⁵ Arri Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arri Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

⁴⁶ Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

⁴⁷ Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

⁴⁸ Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

⁴⁹ Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

⁵⁰ Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopi qui sucanañü aemo, que yasacü iqui ana manu suese higuera. Pero artai qui ñana arrüba manrrü yarusürürü milagrorrü sobi.

⁵¹ Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrrtai qui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

2

Taman tübübürrü au Caná

¹ Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürü Galilea. ² Artti Jesús ichepe bama ñanunecasartti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipi acütoti. ³ Cümünta manu pierrta cüprüo vinorrü. Auqui nantü nipi acütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüprüo vinorrü. ⁴ Artti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñatai quipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. ⁵ Auqui nantü nipi acütoti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume!

⁶ Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubatasa nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu

nauqui arrübiria bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés. ⁷ Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria. ⁸ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema. ⁹ Artti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche artti maniqui encargabo yabirotitü maniqui aübo apoti, ¹⁰ nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü. ¹¹ Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacartü isucarü bama ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria. ¹² Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiäcütoti y aübu bama yaruquitortü y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrtü Tuparrü

¹³ Numo túsaimia manu pierrta parruca, artti Jesús sürotitü au Jerusalén. ¹⁴ Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrtü Tuparrü.

Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracá y nututaquiúia. Aboma ito bama macampiará monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma. ¹⁵ Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracá auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacaniñtiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. ¹⁶ Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiúia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü. ¹⁷ Auqui manu arrübama ñanunecasartti aquionomacü iyo manu nurarrti Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae niranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”. ¹⁸ Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüríaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü. ¹⁹ Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca. ²⁰ Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqi puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca? ²¹ Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü. ²² Sane nauquiche numo tösüboricoti

tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo arrümanu nurarri tücañe au niporri Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

Isuputacaiti Jesús nanaiña

²³ Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parruca, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti. ²⁴ Pero arri Jesús siemperrü ane ñaquioncorri ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. ²⁵ Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macirrtianuca, itopiqui arri tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

3

Arri Nicodemo ichepeti Jesús

¹ Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirri Nicodemo. Arri tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. ² Arri naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti. ³ Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo

aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. ⁴ Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqi puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiácütoti, nauqui anantito anati icu cürrü? ⁵ Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü. ⁶ Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo. ⁷ Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”. ⁸ Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. ⁹ —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo. ¹⁰ Arrti Jesús iñumutati:

—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane?

¹¹ Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü.

¹² Arrtü chapicocotapü nirranitaca yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? ¹³ ‘Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au

napese. Auqui ta isetü icu na cürrü. ¹⁴ Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirroberrü yerurrü apü taman suese, nauqui urrianama tato macrirrtianuca bama maunrrono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana. ¹⁵ Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü

¹⁶ 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti nauqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. ¹⁷ Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macrirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. ¹⁸ 'Sane nauquiche arrti nauqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti nauqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti nauqui tamantai Aütorrti Tuparrü. ¹⁹ Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürrü.) ²⁰ Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. ²¹ Tapü arrübama isamutema

arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús

²² Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema. ²³ Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti. ²⁴ Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso. ²⁵ Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpuuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia. ²⁶ Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirrti suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macirrtianuca süromatü taha esati. ²⁷ Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. ²⁸ Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti. ²⁹ Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübuhe rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati

aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiána. Arrti naqui esarrti amigorrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. ³⁰Urria arrtü ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

Arrti naqui cuabotü auqui napese

³¹Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarri ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü. ³²Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. ³³Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrti Tuparrü. ³⁴Arrti cuati ui yacüpucurrü Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espiritu Santo auti aübu nanaiña nicusürrti. ³⁵Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. ³⁶Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

4

Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria

¹⁻²Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarri. Pero

arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. ³ Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürri tato au Galilea.

⁴ Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürü nürirri Samaria. ⁵ Au manu cürü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrti. ⁶ Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Artti Jesús iñataiti acamanu esa. Bat-acheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. ⁷⁻⁸ Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü acompo-rama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Artti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

⁹ Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanar-rüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma. ¹⁰ Auqui artti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui man-quoio tuma apünanaquicü. Arttü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

¹¹ Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? ¹² Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

¹³ Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. ¹⁴ Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

¹⁵ —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

¹⁶ Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiqüianü y aiquiartti tauna.

¹⁷ —Champü niqüianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiqüianü. ¹⁸ Itopiqui amoncoma cincoma aiqüianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

¹⁹ Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu pau-rrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo. ²⁰ Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño

ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

²¹ Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai. ²² Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. ²³ Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. ²⁴ Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.

²⁵ Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

²⁶ Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

²⁷ Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane nirrantsümo, o isane arrüna nipiarirrti aübu. ²⁸ Auqui arrümanu paürrü

iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

²⁹ —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqi chitonempü Cristo?

³⁰ Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús.

³¹ Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

³² Pero arrti nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputa-caipü.

³³ Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqi anati naqui uiche acanti tauna utuburi-boti?

³⁴ Pero arrti nanti ümoma:

—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpucurrü Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo.

³⁵ Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarri Tuparrü.)

³⁶ Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü pucünüñama. ³⁷ Pero ñemanauntu te arrüna

manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”. ³⁸ Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

³⁹ Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”. ⁴⁰ Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca. ⁴¹ Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti. ⁴² Namatü ümo manu paürrü:

—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatöe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macirrtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús

⁴³ Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürtti au manu cürrü Galilea. ⁴⁴ Chauqui turapoiti Jesús, que artti taman profetarrü chücuasürütüpü au na nicürrtiatöe. ⁴⁵ Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parrcua

au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.

⁴⁶ Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrocono.

⁴⁷ Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arrti Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

⁴⁸ Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicocapüñü, arrtü chamar-
rtaipü arrüba milagrorrü.

⁴⁹ Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

⁵⁰ —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.

Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurar-
rti Jesús ümoti, süroti tato. ⁵¹ Nauquiche tanati
tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti
cümenuti, namatü ümoti:

—Arrti ahü chauqui turriancati tato.

⁵² Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü
urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipi-
acütaiquirrti.

⁵³ Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui
ñoñünrrü uiche apasa nipi-acütaiquirrti aütorrti,
itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti:
“Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui

manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarri familiarrü.

⁵⁴ Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

5

Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda

¹ Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pier-
rta taha. ² Au manu pueblurrü, saimia manu
tururrü nürirri “nituru nobirracá” ane manu
turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura
bama israelitarrü. Esa manu turrü ábe cinco
poca posürümanaca chümutauncunupü. ³ Au manio
poca aboma barücüroma sürümanama bama maun-
rocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü
amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma.
⁴ Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui
ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y
pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui
sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati
tato, champü nümoche isane naca norrocorrü
ümoti. ⁵ Eana manuma maunrocono anan-
cati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y
ocho añoca ñaunrococorrti. ⁶ Arrti Jesús pasaoti
auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maun-
rocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que
tücoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti
pünanaquiti, nanti:

—¿Arrianca urrianü tato?

⁷ Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.

⁸ Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atü sai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

⁹ Au manu rratórrü arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti, amen-coti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü. ¹⁰ Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

¹¹ Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

¹² Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

¹³ Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui arrti Jesús iñensononotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu. ¹⁴ Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrococa tatito manrrü tarucapae.

¹⁵ Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urriancati tato. ¹⁶ Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. ¹⁷ Pero arrti nanti ümoma:

—Arri Iyaü siempreerü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

¹⁸ Ui arrüna sane nurarri, manrü nrrancarrüma aítabajromati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arri Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarri sane urapoiti que Tuparrtito.

Nüriacarti Jesús naqui Aütorrri Tuarrü

¹⁹ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorrri Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti.

²⁰ Arri Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrü yarusürürrü milagorrü, uiche aucütobüca nurria. ²¹ Arri Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. ²² Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macirrtianuca, champürrtü arri. ²³ Sane nauquiche iñanaunumañü macirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü.

²⁴ ‘Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arri naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpurüñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarrtigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü

ümo süboriquirri. ²⁵ Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. ²⁶ Arrti Iyaü ane nüriacarri nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macirrtianuca. ²⁷ Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrta aübu macirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. ²⁸ Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqui. ²⁹ Atüraimia tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimia tato nauqui asüborimia ichepeñü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimia tato nauqui asuriuma carrticurrü.

Arrüna uiche atusi nüriacarri Jesús

³⁰ 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrta isiu yacüpurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirracurrta, itopiqui champürrtü iñata isiu naca nirranca, ta isiu nirrancarri naqui uiche aicüpuruñü. ³¹ Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura. ³² Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarri iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe. ³³ Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarri isütüpñü ta bien ñemanauntu. ³⁴ Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui

anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. ³⁵ Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti. ³⁶ Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitarcti Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpurcti Iyaü. ³⁷ Arrti Iyaü, nauqui uiche aicüpurüñü, tonenti terrticurrü iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü ñanitarcti. ³⁸ Chüpuerurrüpü apicoco nurarcti, itopiqui chapicocapüñü, abu uiti aicüpurutiñü. ³⁹ Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyabo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü. ⁴⁰ Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

⁴¹ 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorcti Tuparrü saübuñü. ⁴² Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütipü Tuparrü aume. ⁴³ Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü nauqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiucati. ⁴⁴ Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitarrrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarcti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco

nurarrti Tuparrü. ⁴⁵ Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü. ⁴⁶ Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicocopüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñü. ⁴⁷ Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

6

Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirtianuca

¹ Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito “Turrü nesa Tiberias”. ² Cütüpürrü macrirtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono. ³ Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti. ⁴ Chauqui túsaimia manu pierrta parrcua. ⁵ Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrirtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

⁶ Nanti sane Jesús, itopiqui rranrrti asaraiti cause uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti. ⁷ Auqui iñumutati Felipe:

—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macompota pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.

⁸ Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasartti Jesús:

⁹ —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

¹⁰ Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümonsoma manuma macrirrtianuca onü borrü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca).

¹¹ Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasartti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña.

¹² Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.

¹³ Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan. ¹⁴ Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü.

¹⁵ Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiüyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

Amencoti Jesús isu turrü

16 Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarri süromatü abeu narubaitu turrü. 17 Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arri Jesús champürrtü tiñataiti tato. 18 Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape. 19 Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nirrucurrüma! 20 Pero arri Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

21 Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürüma.

Yapacheriurumati Jesús

22 Au quiatarrü nanenese arrümanuma macirrtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arri Jesús champürrtü sürotitü ichepema. 23 Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito. 24 Nauquiche chütübucotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarri, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

Arri Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri

²⁵ Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, auche aiñanai auna?

²⁶ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagorrü omirriante sobi. ²⁷ Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

²⁸ Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

²⁹ Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna narrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

³⁰ Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasaraí y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü?

³¹ Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arri Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

³² Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. ³³ Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macirrtianuca icu na cürrü.

³⁴ Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

³⁵ Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüpuerrüüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüperürrüüpü atosüti. ³⁶ Pero chauqui túsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü. ³⁷ Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrüti naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma. ³⁸ Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nirranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrancarrti naqui uiche aicüpuruñü. ³⁹ Tone arrüna nirrancarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürrü nanenese. ⁴⁰ Arrti Iyaü rranrrti nauqui asüborimia ümo para siemprerü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

⁴¹ Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui manu nurarrti, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. ⁴² Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiácütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

⁴³ Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura?

⁴⁴ Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese. ⁴⁵ Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama onsapetio nurarri Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

⁴⁶ ‘Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. ⁴⁷ Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirri. ⁴⁸ Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo. ⁴⁹ Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito. ⁵⁰ Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirri. ⁵¹ Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama icuqui na cürrü.

⁵² Ui arrüna nurarri Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?

⁵³ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñü, Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. ⁵⁴ Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriurrü ümo para siempre y isümoniancacati tato au manu tacürürü nanenese. ⁵⁵ Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrü. ⁵⁶ Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. ⁵⁷ Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriurrü. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu süboricoma sobi. ⁵⁸ Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siempre.

⁵⁹ Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

Champü nitacüru süboriurrü

⁶⁰ Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

⁶¹ Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma ñanunecarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon?
⁶² Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü

niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü? ⁶³ Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. ⁶⁴ Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arri Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana. ⁶⁵ Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpuerurrüpü uiti Iyaü ümoti.

⁶⁶ Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürtü amencomainqui ichepeti. ⁶⁷ Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarri:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

⁶⁸ Auqui arri Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia. ⁶⁹ Arrüsomü chauqui tisopicocü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü naqui süborico.

⁷⁰ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

⁷¹ Arrümanu sane nurarri Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón, itopiqui arri tümapensarati aipiabentecanatiti

Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarri.

7

Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti

¹ Numo tüpasao arrüna sane, arri Jesús amen-coti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israeli-tarrü rranrrüma aitabairomati. ² Pero tüsaimia manu pierrta nürirri “cüpahumanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israeli-tarrü. ³ Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. ⁴ Itopiqui arri naqui rranrrü nauqui asuputaramati macirrtianuca, chüpuerrüüpü nauqui anecanatai yatrabacacarri. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

⁵ Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti. ⁶ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume. ⁷ Arrübama macirrtianuca icu na cürrü chüpuerrüüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrai surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. ⁸ Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

⁹ Sane nurarri ümoma y süsioti au Galilea.

Anati Jesús ümo taman pierrta

10 Pero nauquiche tösüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürri, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti. 11 Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarri maniqui ñoñünrrü?

12 Arrüpecu manuma macirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arri maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürttö buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macirrtianuca”. 13 Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

14 Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati.

15 Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürttö estudiaboti?

16 Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürttö nirranunecacatoe, ta ñanunecacarri naqui uiche aicüpurutiñü. 17 Arri naqui rranrri aisamunenti isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. 18 Arri naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arri naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpurutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

¹⁹ Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

²⁰ —Locorrücü —namatü bama macirrirtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

²¹ Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. ²² Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. ²³ Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori ñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürrti taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü? ²⁴ Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

Arrti Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü

²⁵ Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati. ²⁶ Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü,

y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? ²⁷ Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurratoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

²⁸ Artti Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. ²⁹ Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

³⁰ Auqui rranrrüpüma aiqüianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü. ³¹ Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso

³² Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarrirrimia manuma macirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso.

³³ Artti Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. ³⁴ Arraño tiene que

apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

³⁵ Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürri naqui, nauqui chüpuerurrüpu atabüti osoi? ¿Taqi rranrri ariorri esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü? ³⁶ ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü auna cauta niyücü?”

Arri Jesús bacheboti turrü uiche osübori

³⁷ Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierreta manrrü yarusürürü pierreta. Au manu nanenese atüraitü Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Arri naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. ³⁸ Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

³⁹ Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürüma bama icocoromati Jesús. Arri Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürrü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarrü Tuparrü au napese.

*Iñanamacü
pünanaquimiantoe*

macrirrtianuca

peese

⁴⁰ Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarrti, namatü:

—Ñemanauntu te, arrti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

⁴¹ Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, arrti Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea. ⁴² Nantü te icu Nicororrü que arrti Cristo cuati eanaqui nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

⁴³ Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca. ⁴⁴ Aboma bama rranrrüma aiqüianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca

⁴⁵ Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatipü aboi?

⁴⁶ Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.

⁴⁷ Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. ⁴⁸ ¿Acaso aboma bama icocoromati

uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrrü? ¡No, ni tamantipü! ⁴⁹ ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

⁵⁰ Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Arri fariseorrti. Arri nanti ümo bama maquiataca fariseorrrü:

⁵¹ —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrticurrü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

⁵² Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.

⁵³ Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

8

Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús

¹ Tapü arri Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. ² Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anuncati ümoma. ³ Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümünta manu genterrü esati Jesús. ⁴ Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü. ⁵ Nantü nüriacarrü uiti

Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

⁶ Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti. ⁷ Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraití, nanti ümoma:

—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

⁸ Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrí acü ui neherrti. ⁹ Numo toncoimia arrüna nurarrti ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. ¹⁰ Auqui atüraití tato, nanti ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche cartigabocü?

¹¹ —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito cartigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

Arrti Jesús tacana basarurrti

¹² Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirtianuca, nanti ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

¹³ Arrübama fariseorrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

¹⁴ Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacañüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. ¹⁵ Arraño apacurrta aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrñü chiyacurrta capü aübuti quiatarrü. ¹⁶ Arrtü yacurrta aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrta, itopiqui artti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü.

¹⁷ Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurartri taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. ¹⁸ Arrñü terrticurrüñü iñemoantoe, y artti Iyaü terrticurrü ito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

¹⁹ —¿Cautamo nacartri aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

²⁰ Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri anche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiqüianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesartri horarrü ensümünu uiti Tuparrü ümoti.

Arrüna cauta niyücürtri Jesús

²¹ Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpu aye aboi au na cauta niyücü.

²² Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpu aye osoi auna cauta niyücürri? ¿Taqui rranrri aitabairotiyü?

²³ Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürü. Tapü arrüñü champürütü icuqui na cürü. Arrüñü isecatü auqui napese. ²⁴ Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

²⁵ Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo. ²⁶ Ane cütüpürü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarri ñemanauncurratoe.

²⁷ Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti. ²⁸ Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arri tü tapiñacañü apü curusürü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacarri Iyaü iñemo. ²⁹ Arri icüpurutiñü auna icu na cürü, y anati ichepeñü. Champürütü

iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

³⁰ Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macirrtianuca icocoromati.

Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü

³¹ Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma. ³² Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüqipü año.

³³ Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

³⁴ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artti naqui isamutenti nomünantü, mosorrü ümo nomünantü. ³⁵ Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü artti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti. ³⁶ Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arttü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu. ³⁷ Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura. ³⁸ Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

³⁹ Arrüma iñumutama, namatü:

—Arrti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe. ⁴⁰ Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Arrti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane. ⁴¹ Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

⁴² Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü. ⁴³ ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura. ⁴⁴ Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanarrti. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti. ⁴⁵ Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpü apicoco. ⁴⁶ Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane

chapticocotapü? ⁴⁷ Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham

⁴⁸ Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorrücü y anati choborese aucü.

⁴⁹ —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü.

⁵⁰ Champürrtü yapachea niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arrti te ñemanauncurratoe yacurrtacarrti. ⁵¹ Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arrti naqui macoconaunrrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

⁵² Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui arrti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Arrti naqui macoconaunrrü ümo nisura, chücoiñotipü”. ⁵³ Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arrti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?

⁵⁴ Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantoepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa. ⁵⁵ Pero

chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarri. ⁵⁶ Arri Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarri isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

⁵⁷ Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

⁵⁸ Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

⁵⁹ Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arri Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporri Tuparrü.

9

Urriancati tato naqui supuso

¹ Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü.

² Arrübama ñanunecasarri Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqi ui nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

³ Aiñumuti Jesús:

—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti.

Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarri Tuparrü. ⁴ Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpucurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpucurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane. ⁵ Pero mientras yacaiqui icu na cürü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

⁶ Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurri. Auqui isematati omonü nirrtorri maniqui supuso. ⁷ Nanti ümoti:

—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arri coreorrü”. Arri maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri. ⁸ Arrübama iposapatarri y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arri anaqui ñoñünrrü nantarrai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirri limosnarrü.

⁹ Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarri.

Pero arri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

¹⁰ Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

11 Auqui iñumutati:

—Arri maniqui ñoñünrrü nürirri Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiqia, auqui yasacatü.

12 —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? — ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü

13 Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü. 14 Itopiqui arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü. 15 Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arri nanti ümoma:

—Bueno, arri te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiqia, y au manu rratörürü yasacatü.

16 Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Arri maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurri asamuti arrüba milagorrü, arritü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepépü ñapensacarrüma. 17 Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarri maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarri! —nanti maniqui supuso tücaü.

18 Tapü arrümanuma israelitarrü chirran-rrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiäcütoti.

19 Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarri?

20 Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti. 21 Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarri, ni atusipü suiñemo quti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arri te chauqui tüyarusürürri, y puerurri uraboiti ausucarü.

22 Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arri Jesús tonenti Cristo. 23 Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiäcütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürri”.

24 Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arri Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arri maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

25 Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

26 Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatu?

²⁷ Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui túsrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqi aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarri?

²⁸ Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarri Moisés. ²⁹ Tusio suiñemo que arri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

³⁰ Arri iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusio pü aume auquicheti, abu uiti yasacatu. ³¹ Bien tusio oemo que arri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaurrüma ümo yacüpucurri. ³² ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! ³³ Arri chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

³⁴ Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

Supusoma au narrtarri Tuparrü

³⁵ Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütörri Tuparrü?

³⁶ —Señor —nanti—, urasoï isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

³⁷ Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, nauqui aübuche anitaca.

³⁸ Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

³⁹ Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria nartarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

⁴⁰ Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarri. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqi chütusiopü oemo?

⁴¹ Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

10

Machepecatarrü ümo corarrü

¹ Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracca. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. ² Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü. ³ Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracá yusuputacá nurarrti arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü. ⁴ Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacá nurarrti. ⁵ Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

⁶ Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macirrtianuca, pero arrüma chentien-derrüpüma isane arrüna nümoche.

Tarucu yacuiracarrti Jesús utacu

⁷ Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca. ⁸ Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma. ⁹ Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

¹⁰ 'Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü

isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü. ¹¹ Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca. ¹² Artti naqui bacuirarati yutacu nobirracca itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürü, besüburuti. Omoncono nobirracca uiti, itopiqui champürütü niyaburrti. Auqui nuitümürü maiñeno manio nobirracca, y omiñarrio ñünana. ¹³ Artti maniqui bacuirara yutacu nobirracca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirracca. Batrabacarati iyo monirratai.

¹⁴ 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirracca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito. ¹⁵ Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y artti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca. ¹⁶ Abe ito piquiatata niyabu nobirracca, pero champürütü auqui na corarrü ion. Tiene que iquianio ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

¹⁷ 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato. ¹⁸ Champüti naqui puerurrü aítabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

¹⁹ Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü

tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israeli-tarrü. ²⁰ Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amon-saperio nurarrti?

²¹ Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü aheti choborese arrtaboti naqui supuso?

Chiyasuriurumatipü Jesús

²² Auqui ñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene. ²³ Artti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au niporrti Tuparrü. ²⁴ Auqui ñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimia itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.

²⁵ Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. ²⁶ Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año. ²⁷ Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio cuantio isiuñü. ²⁸ Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonoconomo rropünanaquiñü. ²⁹ Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y artti ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü

aiñensononoma pünanaquiti. ³⁰ Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

³¹ Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. ³² Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Nacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

³³ Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürrtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.

³⁴ Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. ³⁵ Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma. ³⁶ Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütorrti? ³⁷ Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü. ³⁸ Pero ñemanauntu te omirrante sobi ba milagrorrü ui yacüpucurrü Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

³⁹ Auqui rranrrümampü tatito aiqüianamati au preso, pero arrti iquiaüburutyü pünanaquimia.

⁴⁰ Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti. ⁴¹ Cütüpürrü macirrtianuca yebo-matü asaramati acamanu. Namatü:

—Arri Juan tücañe chümasamunutipü milagorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

⁴² Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

11

Niconcorrti Lázaro

¹ Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquias-toti, nobürirri Mariarrü y Martarrü. ² Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunroconoti Lázaro. ³ Así que arrüba torrü niquias-toti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

⁴ Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti Tuparrü.

⁵ Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arri yotübaurri Lázaro. ⁶ Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro

maunroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati. ⁷ Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasartti:

—Curi tato au Judea.

⁸ Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

⁹ Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü. ¹⁰ Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui tomiqüianene.

¹¹ Auqui nantito:

—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

¹² —Señor —namatü bama ñanunecasartti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

¹³ Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquiioncorrüma manumutiatai. ¹⁴ Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. ¹⁵ Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

¹⁶ Arrti Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:

—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

Arrti Jesús bacheboti süboriquirri

17 Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti Lázaro cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü. 18 Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui. 19 Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño. 20 Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. 21 Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri. 22 Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.

23 Aiñumuti Jesús:

—Arrti atübourri tiene que asüboriti tato.

24 Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nane-nese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübourri süborico ito tato yochepe.

25 Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti. 26 Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

27 —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürrü, Naüto Nupu Tuparrü.

Onquisiotti Jesús nisuchequirrti

28 Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

29 Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús. 30 Arrti champürrtü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuiti Martarrü.

31 Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürri itübaurrirri.

32 Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurri.

33 Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisiotti tarucu nisuchequirrti, anasacoti fuerte, nanti:

34 —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü —, curi basarai nicürri.

35 Auqui arrti Jesús areoroti. 36 Namatü manuma macrirrtianuca:

—Amasasatü, tarucu nicuarrrti tücañe ümoti.

37 Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

Nisüboriquirrti tato Lázaro

³⁸ Onquisiotti Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa manu nicürrti Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito.

³⁹ Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü —, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui tori-otü.

⁴⁰ Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tûsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusüurrti Tuparrü y nürriacarrti.

⁴¹ Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiüa apünanaquicü. ⁴² Tusio iñemo, nantarrtai oncoi nirranquiüi apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.

⁴³ Chauqui neancarrti, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarrti:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

⁴⁴ Auqui arrti maniqui coiño atüraititi tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherrti y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburirrti. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamañu:

—Apitaquisünarrti, nauqui puerurrü amenti.

Rranrrüma aiñenomati Jesús

⁴⁵ Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü urri-ante ui Jesús, y icocoromati. ⁴⁶ Pero aboma ito

uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús. ⁴⁷ Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arrti nauqui ñoñürrü tarucu ñasamucurrti milagrorrü. ⁴⁸ Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

⁴⁹ Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti nauqui yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürrtü tusio aume. ⁵⁰ Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti nauqui taman ñoñürrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

⁵¹ Arrti Caifás champürrtü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürrü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, ⁵² y champürrtü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe nacarrüma. ⁵³ Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

⁵⁴ Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu

narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Aca-manu süsioti ichepe bama ñanunecasarri.

⁵⁵ Tüsaimia manu pierrta parrcu. Cütüpürrü genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isiugui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpi-orrü nisüboriquirrimia ümorrü tiñatai manu pierrta parrcu. ⁵⁶ Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

⁵⁷ Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarri Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

12

Arri Jesús semanati ui perfume ui taman paiürrü

¹ Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pier-
rta parrcu. Süroti tato Jesús au Betania, auna
cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti
Jesús auqui niconcorri. ² Numo tiñataiti Jesús au
niporri Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti,
nauqui ahati ichepe bama ñanunecasarri. Mar-
tarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y ar-
rti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. ³ Auqui
Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama
ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü.
Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato
ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrü

ataso ui norimia manu perfume. ⁴ Anatito aca-manu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasartti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:

⁵ —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

⁶ Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese auche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui.

⁷ Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu. ⁸ Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

Rranrrüma aiñenomati Lázaro

⁹ Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús. ¹⁰ Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro, ¹¹ itopiQUI auqui nacartti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui ne-sarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

Sürotitü Jesús au Jerusalén

¹² Sürümanama macirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parrcuca. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén. ¹³ Auqui matüsünanama nasu

mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncürrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

¹⁴ Artti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

¹⁵ Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

¹⁶ Au manu nanenese arrübama ñanunecasartti Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

¹⁷ Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús. ¹⁸ Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu milagrorrü. ¹⁹ Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús

²⁰ Eana manu genterrü ññatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai griegorrü.

²¹ Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Bet-saida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

²² Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús. ²³ Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

²⁴ Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütu, y taha cütu coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütu querabo tamantai, champü nütarrü. ²⁵ Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürrti. Pero arrti naqui itorrimiatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü. ²⁶ Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

Urapoiti Jesús niconcorrti

²⁷ ‘Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rranquiritio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. ²⁸ Mejor rranquirira pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca”.

Au manu rratórrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

²⁹ Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaqui oncorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

³⁰ Pero artti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu. ³¹ Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese ñanaiña nüriacarri. ³² Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

³³ Ui arrüna sane nurarri, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorri. ³⁴ Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que artti Cristo chüpuerrüüpü aconti, champü nitacüru nisüboriquirri. ¿Causane ucanü que artti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

³⁵ Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui artti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürri. ³⁶ Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene.

Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiqüianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitacarri Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü

³⁷ Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati. ³⁸ Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:

Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüurrti.

³⁹ Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

⁴⁰ Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

⁴¹ Arrüna ñanitacarri profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarri y nüriacarri.

⁴² Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorrü, tapü

penocoma uimia auqui sinagoga. ⁴³ Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

Ui nurarri Jesús tusio nomünantü ui macrirtianuca

⁴⁴ Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arri naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. ⁴⁵ Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü. ⁴⁶ Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene. ⁴⁷ Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirtianuca eanaqui nomünantü. ⁴⁸ Arri naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti. ⁴⁹ Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranecaca arrüna yacüpurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. ⁵⁰ Arrüñü icocota arrüna yacüpurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpurrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpurrti Iyaü iñemo.

13

Bapürübioma uiti Jesús bama ñanuncasarri

¹ Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcu. Arrti Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti. ²⁻³ Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrió ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma. ⁴ Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niquiamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupecuti. ⁵ Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche ayarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasarrti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

⁶ Aiñanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:
—Señor, ¿causane arria aipünümicanañü?

⁷ Aiñumuti Jesús:
—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

⁸ Nanti Pedro:
—¡Chüsamianapü iñemo nauqui
aipünümicanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:
—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümicanü,
chüpuerurrüpü nirranunecasä.

⁹ Auqui nanti Pedro:
—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu,
tapü cunauntaiña nipope.

¹⁰ Aiñumuti Jesús:

—Arrti naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürttö urria nacarri.

¹¹ Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpü año urria nabaca”.

¹² Numo tüchauqui ñapünümiacacarrti ümoma, iñatati tato naibirri apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane? ¹³ Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. ¹⁴ Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiacacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiacanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.) ¹⁵ Arrüñü yaserebi quia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. ¹⁶ Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Artti taman mosorrü champürttö ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorri. Artti taman coreorrü champürttö ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. ¹⁷ Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

¹⁸ ‘Champürttö rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane

Nicororrü: “Arri naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo”. ¹⁹ Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü. ²⁰ Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arri naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas

²¹ Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisiote orronene au nausasürri ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

²² Auqui arrümanuma ñanunecasarri asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitarri. ²³ Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti. ²⁴ Auqui arri Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquiriote pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarri. ²⁵ Auqui arri maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquiriote pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

²⁶ Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y arri naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimia ümoti Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón.

27 Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

28 Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurarri Jesús ümoti Judas. 29 Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama pobrerrü, itopiqui arrti Judas tonenti naqui ane uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia. 30 Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuqiti Jesús, atüraití, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

Arrüna nuevurrü bacüpuccarrü

31 Nauquiche túsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarri Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo. 32 Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurri Tuparrü y nanentacarri. Sane ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macirrtianuca ñanauncurri iñemo. 33 ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü anchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui túsrapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü. 34 Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirraccüpucu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe. 35 Arrtü

aucasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macirrtianuca ta nirranunecasa año.

Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana

³⁶ Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

³⁷ —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aito-bocü.

³⁸ —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

14

Artri Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü

¹ Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. ² Au napese auna cauta nacartri Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Artrü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. ³ Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. ⁴ Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

⁵ Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

⁶ Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. ⁷ Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

⁸ Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

⁹ Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoi niyaca auhepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? ¹⁰ ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürtü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü. ¹¹ Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi. ¹² Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü. ¹³ Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti

naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrti. ¹⁴ Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

Urapoiti Jesús niyequirrti Espiritu Santo

¹⁵ ‘Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpucu aume.

¹⁶ Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, nauqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espiritu Santo, nauqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui.

¹⁷ Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana. ¹⁸ Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espiritu Santo. ¹⁹ Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito.

²⁰ Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca. ²¹ Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti nauqui isuasürüca ümoti, cuasürütito

ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

²² Artti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

²³ Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Artti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. ²⁴ Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

²⁵ 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe. ²⁶ Artti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Artti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

²⁷ Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca. ²⁸ Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui

na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. ²⁹ Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

³⁰ 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui túsai ayeti naqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo. ³¹ Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpuerurti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

15

Taman nihi uva y nipiarrü

¹ Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arri naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu. ² Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. ³ Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume. ⁴ Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nopia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

⁵ 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerurrü apisamune. ⁶ Arri naqui chasiotipü ichepeñü,

pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsü nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

⁷ 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti. ⁸ Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoti Tuparrü. ⁹ Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisucürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume. ¹⁰ Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rraconoconunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

¹¹ 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu. ¹² Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. ¹³ Tusio arrüna yarusürürü nicuasürücürri osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti. ¹⁴ Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo. ¹⁵ Chiñañoinquipü tacana nacarrti mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorri. Iñaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü. ¹⁶ Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui

apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. ¹⁷ Tone arrüna nirraccüpu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasartti

¹⁸ 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito iñemo. ¹⁹ Arrtü nampü chapicocapüñü aucuasürücapü ümo bama chicoropümañü auna icu na cürü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume. ²⁰ Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: "Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrti". Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrüna niranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca. ²¹ Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

²² 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma.

²³ Arrti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü. ²⁴ Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñürrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña

arrüna isamute, pero túboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü. ²⁵ Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Túboricoma iñemo champü isane itopiquiche”.

²⁶ ‘Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna anchepe.

²⁷ Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

16

¹ Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. ² Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca anche aitabairoma año, ñaquioncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

³ Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. ⁴ Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

³ Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. ⁴ Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

Niyachücoti Espíritu Santo

‘Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui anchepe.

⁵ Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü. ⁶ Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. ⁷ Şuraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume

⁷ Şuraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume

arrtü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espíritu Santo auna auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpucati aume. ⁸ Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macirrtianuca icu na cürü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma. ⁹ Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo. ¹⁰ Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. ¹¹ Y arri choborese naqui yüriaburrü icu na cürü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.

¹² 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma. ¹³ Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratöe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arri chümanitanatipü auqui noñemarri, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. ¹⁴ Arri ane ñanauncurri iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. ¹⁵ Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arri Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü

¹⁶ 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

17 Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”? 18 ¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarrti.

19 Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume. 20 Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macirrtianuca icu na cürü pucünñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu. 21 Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü. 22 Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti nauqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

23 ‘Au manu nanenese champü isane apanquitiogui rropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. 24 Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

Arri Jesucristo macananati ümo nomünantü

²⁵ ‘Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecatata. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecatata, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü. ²⁶ Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiati aume, ²⁷ itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti. ²⁸ Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürrü, yasücübüca tato esati.

²⁹ Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarri:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecatata.

³⁰ Sumarrai que tusio aemo nanaiña, tusiatu aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

³¹ Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicococañü? ³² Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarriacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü. ³³ Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürrü autaqisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürrü.

17

Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarri

¹ Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo. ² Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. ³ Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.

⁴ Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. ⁵ Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürrü.

⁶ Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura. ⁷ Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo. ⁸ Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü.

⁹ Rreanca itacuma. Champürttü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürrü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütörrümacü. ¹⁰ Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo,

perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.

¹¹ 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nüriaca y nacusüu. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu taman-tai ñapensacarrüma, tacana arroñü. ¹² Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma au nüri, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia nauqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, nauqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

¹³ 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma auna icu na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünuncu. ¹⁴ Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpu. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma. ¹⁵ Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese. ¹⁶ Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü. ¹⁷ Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñëmanauncurratoe. ¹⁸ Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama. ¹⁹ Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito

aemo ñemanauncurratoe.

²⁰ 'Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.

²¹ Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquioncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü.

²² Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma.

²³ Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

²⁴ 'Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü.

²⁵ Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü.

²⁶ Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

18

Iñenomati Jesús

¹ Nauquiche chauqui neancarri Jesús, atüraití y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarri topü manu nusürürü nürirri Cedrón. ² Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarri. ³ Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporri Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. ⁴ Arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quití naqui iyoche napapachequi?

⁵ Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arri Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema. ⁶ Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü.

⁷ Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Quití iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

⁸ Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

⁹ Sane nauquiche cocono arrümanu neancarri Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü

ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”.
¹⁰ Artti Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarrti, acheti ümoti maniqui imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurrti. Artti maniqui mosorrü nürirrti Malco. ¹¹ Tapü artti Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

Artti Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü

¹² Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. ¹³ Auqui iquianamati au niporrti Anás. Ta artti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. ¹⁴ Artti Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñürrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macirrtianuca au na noesa nación”.

Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús

¹⁵ Artti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús süromatü isiuti. Artti maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuaara au niporrti Anás, auna cauta tiquianamati Jesús. ¹⁶ Tapü artti Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anítati aübu manu

cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. ¹⁷ Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürrtü arrüñü —nanti Pedro ümo.

¹⁸ Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimiamia baperoma. Auqui arrti Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús

¹⁹ Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecasa?

²⁰ Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca. ²¹ ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.

²² Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürrü sacerdoterrü?

²³ Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

24 Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aito-moenomati Jesús y aikuianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürü sacerdoterrü.

Mapañati tatito Pedro

25 Tapü arrti Pedro anatiqúi atüraití baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrücü ito saon ñanunecasarri naqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champürttü arrüñü.

26 Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürü sacerdoterrü, ipiariantetorrti Malco, naqui túsüro numasurrti uiti Pedro. Artti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

27 Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratörürü puru pohorrü curasürü.

Artti Jesús esati Pilato

28 Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorürü. Arrübama israelitarrü champürttü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui artti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcu. Sane ñaquioncorrüma. 29 Sane nauquiche artti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?

30 Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

³¹ —Apiquiarrti arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurrtä aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui so-pitabairoti taman ñoñünrrü.

³² Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia.

³³ Augui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús.

Ñanquioti pünanaquiti:

—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

³⁴ Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquítio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

³⁵ Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te romanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

³⁶ Augui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürttö icuqui na cürü. Arrtü nampü icuqui na cürü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürttö icuqui na cürü.

³⁷ Augui ñanquioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna

ñemanauntu nurarrti Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

³⁸ Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

Titorrímanamati Jesús ümo niconcorrti

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

³⁹ Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierreta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

⁴⁰ Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrti Barrabás!

Arrti maniqui Barrabás cusüpürri. Anancati au preso.

19

¹ Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. ² Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui. ³ Atüraimía esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

⁴ Arrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

⁵ Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

⁶ Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarri apü curusürrü! ¡Aiñarri apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarrti y apiñarri arraño apü curusürrü. Arrüñü chirranapü, chütabücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

⁷ Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutiyü tacana Tuparri.

⁸ Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrurrti. ⁹ Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquiriotti pünanaquiti.

—¿Auquichcü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

¹⁰ Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqi chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

¹¹ Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

12 Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürürü yüriaburrü César, itopiqui arrti nauqui isamunutiüyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürü yüriaburrü César!

13 Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”. 14 Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti nauqui yüriaburrü aume auna.

15 Arrüma tosibicoma, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarrti apü cursürü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürü nauqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai nauqui yarusürürü yüriaburrü César au Roma.

16 Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürü.

Crabuti Jesús apü curusürü

Sürotitü Jesús uimia. ¹⁷ Iñatama ito nicurusürri ompacüti, niyücürri uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu ma-coiñoca”. ¹⁸ Acamanu crabuti uimia apü nicurusürri. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñunca apü nicurusürüma, tamanti au nepanauncurri Jesús, arri quiatarrü au nepaurrü. ¹⁹ Arri Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicorrrü apü nicurusürri Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”. ²⁰ Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicorrrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. ²¹ Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arri naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburri ümo bama israelitarrü”.

²² Tapü arri Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

²³ Numo tütanati Jesús apü curusürü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirri, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburri, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürütü quiapieno. ²⁴ Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerte-abo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba ni-saibi. Suerteaboma iyo nirrüburrü”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

²⁵ Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürri ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü.

²⁶ Artti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarri, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraitü esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Artti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

²⁷ Nantito ümoti maniqui ñanunecasarri:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese artti maniqui ñanunecasarri yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

Niconcorrti Jesús

²⁸ Artti Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru yatrabacacarri. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

²⁹ Ananca acamanu taman bausürü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús.

³⁰ Auqui artti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü

³¹ Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma

nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua. Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese. ³² Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús. ³³ Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparri.

³⁴ Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarri ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurrti Jesús. Auqui osüro notorrti y turrü auqui manu nobüriturrü. ³⁵ Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco. ³⁶ Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiairrti”. ³⁷ Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

Iñanamati cütu Jesús

³⁸ Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrti José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurrti ui nirrucurrti ñünana bama üriatu israelitarrü.

Arri naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturrti apüqui curusürrü. ³⁹ Arritito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arri maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturrti Jesús uirri. ⁴⁰ Arri José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquatama. Sane nesarrüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütü. ⁴¹ Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütü ahu, itopiqui nuevurrüqui. ⁴² Au manu nusuturrü iñanamati cütü Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

20

Nisüboriurrü tato Jesús

¹ Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiqianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio. ² Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

³ Auqui arri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürri Jesús, yarucurrüma. ⁴ Arri maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurri pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü. ⁵ Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturri Jesús. Abiqui tahapo acü. ⁶ Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburriquia. ⁷ Arrtaitito manu nicüburri nitanurri Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburri, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo. ⁸ Auqui arri maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arri Jesús chauqui tösüboricoti tato. ⁹ Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororri. Ane te corobo, que arri Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorri. ¹⁰ Auqui süroma tato au niporrüma.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü

¹¹ Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürri Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. ¹² Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturri Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipoperri, arri quiatarrü auna cauta ananca nitanurri. ¹³ Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

¹⁴ Au manu rratorrü azebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. ¹⁵ Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?

Tone ñaqui oncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, uraso isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

¹⁶ —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

¹⁷ Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato urabo isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauncu ito.

¹⁸ Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarrti Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti

19 Chauqui tütobiquia au manu nanenese tom-
inco. Arrübama ñanunecasarrti Jesús iyoberabara-
macü au manu taman porrü. Mamana bien nur-
ria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama
üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús
arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:

—Taiquiiana urria nabaca.

20 Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio
nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti.
Arrüma pucünüñama ui arrüna asaramati. 21 Nanti
tatito ümoma:

—Taiquiiana urria nabaca. Icüpucaño caüma
isiatai tacana yacüpurrti Iyaü tücañe iñemo.

22 Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurrti Espiritu Santo. 23 Yachera
aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca
tato nomünantü ui macirrtianuca. Y arrti naqui
chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu
nipünatenti.

Artri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato

24 Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü
nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “Tocarrü”. Artri
chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús.
25 Numo túsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás.
Auqui urapويمia isucarüti que arrüma asaramati
Jesús. Tapü artri iñumutati:

—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio
oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü
ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui
puerurrü icoco que süboricoti tato.

²⁶ Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrú y arrti Tomás anati ichepema. Bien mana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiána urria nabaca.

²⁷ Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriterrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.

²⁸ Aiñumuti Tomás:

—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

²⁹ Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

Artri Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü

³⁰ Artri Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü.

Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasartti.

³¹ Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que artri Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

21

Itusiancanatüyü Jesús ümo bama siete ñanunecasartti

¹ Auqui artri Jesús itusiancanatüyü tatito isucarü bama ñanunecasartti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: ² Amoncoma chépea artri Simón Pedro, artri Tomás naqui tocarrü, artri Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui

manuma doce ñanunecasarri Jesús. ³ Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürttü bacharama nopiocorrü. ⁴ Tücuatü nanenese arri Jesús anan-cati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma arrtü tonenti. ⁵ Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

⁶ Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarri. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco. ⁷ Arri maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niqiamisarri cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. ⁸ Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa. ⁹ Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe

nopiococa oto sücübörrü macünucunu y abe ito pan. ¹⁰ Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

¹¹ Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. ¹² Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarri ñanquiti pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús. ¹³ Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

¹⁴ Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancantiyü Jesús isucarüma, nauquiche túsüboricoti tato auqui niconcorrti.

Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro

¹⁵ Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.

¹⁶ Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

¹⁷ Coboï pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununcasama nurarri Tuparrü. ¹⁸ Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe; Tücañe numo yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

¹⁹ Ui arrüna sane nurarri Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Cuasürüti Juan ümoti Jesús

²⁰ Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parrcua, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quititi naqui uiche aitorrimianatiyü”? Tonenti naqui anati acamanu

pürücüti Pedro. ²¹ Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

²² Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperertü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirrácüpucu!

²³ Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarri Jesús. Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperertü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”

²⁴ Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarri Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

²⁵ Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

Manitanati Tuparrü New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416